

du bout du monde



www.lequesnoy-nouvellezealande.fr

kiwilequesnoy@wanadoo.fr

Édito

N° 20
septembre 2018



Nous tenons dans ce numéro à rendre hommage à deux hommes du «bout du monde» qui ont œuvré beaucoup, chacun à leur manière, pour notre association.

L'un fut notre premier trésorier, Michel MALARD, décédé le 6 mai 2018. Efficace et discret, il est resté fidèle à l'association jusqu'au bout.

L'autre, Herbert FARRANT, passionné d'Histoire, de la grande Guerre, et en particulier de celle qui s'est déroulée au Quesnoy. Cela fait plus de 20 ans qu'il emmène ses concitoyens dans notre cité, pour partager son engouement et narrer les combats qui menèrent à la victoire néo-zélandaise le 4 novembre 1918 : la libération de la ville. La municipalité a conçu autour du 4 novembre 2018 un programme attractif pour les cérémonies du centenaire, et bien entendu, l'association prépare aussi activement l'accueil de nos amis kiwis qui vont venir nombreux pour cet évènement.

Ils sont maintenant près de 400 kiwis à avoir annoncé leur visite. Nous attendons en particulier la délégation de Cambridge, le Cambridge Brass Band, le Chœur de Nouvelle Zélande... Notre tâche sera d'héberger un certain nombre d'entre eux et d'organiser un repas convivial le samedi 3 novembre 2018. Dès à présent, nous sollicitons toutes les bonnes volontés pour l'hébergement et une aide ponctuelle.

Nous avons aussi deux rendez-vous à vous proposer avant les commémorations :

Le samedi 13 octobre 2018 : excursion d'une journée au Mons Mémorial Muséum, suivie d'une découverte du cimetière de Corlarmont à Morlanwetz et d'une exposition.

Le vendredi 26 octobre 2018 : conférence donnée par Paul RAOULT Sénateur Honoraire et conseiller municipal sur Guillaume APPOLINAIRE, un poète dans la Grande Guerre.

Pour ma part, je vous souhaite une bonne lecture et vous dis à bientôt sur l'un ou l'autre de nos rendez-vous.

Marie-José BURLION, Présidente.

Michel Malard a été un des pionniers de l'Association Le Quesnoy Nouvelle-Zélande, participant aux deux premiers voyages de 1997 et 2000. Il accepte dès la création de l'association la responsabilité de la trésorerie. Il assurera cette fonction jusqu'en 2005 quand Olivier Duquesnoy accepta de lui succéder. Michel était toujours membre cotisant lors de son décès.

Quercitain de souche, né à Maresches en 1933, marié à une mareschoise, Marie-Louise, toujours résidant au village, il a effectué une carrière de 32 années au service du Crédit Mutuel du Nord, en particulier à l'agence du Quesnoy dont il fut le directeur.

Affable, dynamique et engagé dans la vie publique, il fut conseiller municipal à Maresches durant 30 années, toujours réélu, et a occupé le poste d'adjoint aux finances durant deux mandats. Avec Marie-Louise, ils ont élevé quatre garçons (11 petits enfants et 3 arrière petits enfants).

Michel est décédé le 6 mai 2018 après de graves difficultés de santé consécutives à une rupture d'anévrisme.

L'Association était représentée à ses funérailles par son vice-président et quelques membres.

À Marie-Louise, nous exprimons notre reconnaissance pour ces moments partagés au service de Le Quesnoy Nouvelle-Zélande.



Michel Malard en 2000 durant le voyage en Nouvelle-Zélande, au cours de l'accueil au Centre d'Art Maori de Rotorua, cérémonie du Hongi.

Herbert FARRANT :

A Well Known New-Zelander pour les quercitains.

Ce Néo-Zélandais de 75 ans est un passionné d'Histoire militaire ; un self-made man, qui en dehors de son métier, devient Président de l'Association d'Histoire Militaire en Nouvelle-Zélande et organise depuis vingt ans un circuit en France pour ses compatriotes, à la découverte des faits d'armes auxquels ont participé de jeunes soldats volontaires en 1918, venus "du bout du monde" pour aider à libérer la France. C'est grâce à son "Tag Along Tour" que plusieurs dizaines de Néo-Zélandais viennent chaque année au Quesnoy pour l'Anzac-Day. Herbert a ainsi contribué à resserrer les liens entre notre cité et la Nouvelle Zélande, à faire connaître l'association dans son pays et en Grande Bretagne. Herbert FARRANT avait un projet précis en tête en s'intéressant à notre ville : il voulait en faire un lieu de "pèlerinage et du souvenir pour les Néo-Zélandais" et en particulier pour les descendants des familles d'anciens combattants de Novembre 1918. Au moment de la libération du Quesnoy, le 4 novembre, la 3rd NZ Rifle Infantry Brigade a laissé nombre de ses soldats tombés au combat sous les remparts. Herbert recherchait un lieu où pourrait être installé un site d'hommage, et pourquoi pas un musée ? Encouragé à persévérer dans sa démarche par les municipalités successives, après une vingtaine d'années de recherches et de négociations, le projet semble aboutir enfin, grâce à sa constance et sa ténacité. Le cadre de l'ancienne gendarmerie comme lieu d'implantation de ce qui devrait devenir un musée dédié aux faits d'armes du 4 novembre 1918.

Herbert FARRANT a effectué cette année son dernier tour, au moment de l'Anzac-Day; pour autant, il n'abandonne pas Le Quesnoy, même si sa présence changera de nature. Ainsi, il y aura sans doute l'inauguration du futur musée quercitain dédié aux combattants néo-zélandais, le 4 novembre prochain, en présence de plusieurs centaines de Néo-Zélandais. Et puis sans doute encore pour lui, de nombreux aller et retour entre son lointain pays et sa ville de cœur, Le Quesnoy, pour finaliser l'implantation et l'organisation de ce nouveau lieu du souvenir.

Herbert très français, lors de l'hommage qui lui a été rendu par les membres de l'association lors du repas du 21 avril.

Herbert et son épouse lors de l'Anzac-Day 2018.



Retour sur l'Anzac-Day 2018

La ville de Cambridge était représentée à l'Anzac-Day 2018 à Le Quesnoy par Sue Milner conseillère élue du WAIPA. Elle a participé à toutes les activités et déposé une gerbe de fleurs au mémorial Néo-zélandais. Sue Milner est venue au Quesnoy accompagnée de son mari Ray. Durant leur séjour quercitain, pilotés par leurs hôtes, ils ont pu visiter notre région mais surtout se rendre sur différents lieux de mémoire : l'histoire de la grande guerre de Péronne, la maison forestière d'Ors qui rend hommage au soldat et poète britannique Wilfred Owen (tué le jour de la libération du Quesnoy le 4 novembre 1918 sur le canal de la Sambre), Arras et la carrière Wellington, la nécropole de Notre-Dame de Lorette et l'Anneau de la mémoire (sur lequel ils ont d'ailleurs retrouvé le nom d'un membre de leur famille). Avant de partir vers l'Angleterre pour voir leur petit-fils, le couple Milner a visité la jolie ville de Bruges, guidé par leurs hôtes quercitains.



La cérémonie de l'aube, marquée d'une grande solennité, a été suivie par un nombreux public, en dépit de l'heure très matinale.

Le rite du souvenir Maori était cette année encore, spectaculaire et émouvant.



Un projet commémoratif de la mission du centenaire

Retrouvailles des jeunes ambassadeurs en France : pour un meilleur avenir, apprenons à connaître notre passé !

Après leur fabuleuse expédition en Nouvelle-Zélande en avril dernier pour les cérémonies commémoratives de l'Anzac-Day, les jeunes ambassadeurs français ont accueilli leurs homologues kiwis le premier juillet dernier pour continuer leur aventure. En effet, le devoir de mémoire des jeunes ambassadeurs ne s'est pas arrêté en Nouvelle-Zélande. Les jeunes ambassadeurs néo-zélandais viennent maintenant sur les traces de leurs ancêtres disparus dans la grande guerre. C'est donc avec beaucoup d'émotion que les jeunes ont pu arpenter les cimetières de Longueval, le mémorial de la Caterpillar Valley et Ypres. Ils ont pu se recueillir sur les tombes des soldats disparus et honorer de leur présence les héros du passé. Le point d'orgue de leur séjour fut le week-end commun au Quesnoy où tous nos jeunes ambassadeurs ont pu rendre hommage aux Néo-zélandais disparus lors de la bataille décisive du 4 novembre 1918 qui a libéré la ville.

Ce séjour a aussi permis aux jeunes kiwis de retrouver leurs amis français et faire connaissance avec leurs familles. Des liens très profonds se sont créés entre les jeunes qui, malgré la distance, les différences culturelles et linguistiques, se sont trouvés de nombreux points communs et ont développé une amitié sincère qui durera sans aucun doute bien au-delà des commémorations.

Pendant quelques mois, les 5 ambassadeurs d'Arras (élèves du lycée Guy Mollet : Julie, Aurélie, Elliot, Camille et Virginie) ont préparé les visites d'Arras (visite guidée des principaux monuments d'Arras, le Beffroi et les Boves) et de la carrière Wellington pour que les kiwis découvrent notre belle région et puissent avoir un aperçu de la vie des soldats dans les sous-sols de la ville lors de bataille d'Arras qui a fait tant de pertes néo-zélandaises. Les 5 ambassadeurs de Péronne (Adrien, Cassidy, Emma, Alan et Inès) ont ensuite pris le relais en présentant leur travail sur l'Historial et en emmenant l'ensemble des jeunes ambassadeurs sur les vestiges des tranchées de Frise.

Le groupe s'est retrouvé au Quesnoy, lieu hautement symbolique pour les Néo-zélandais, le temps d'un dernier week-end tous ensemble : visite guidée de la ville par l'association Le Quesnoy Nouvelle- Zélande, cérémonie avec Madame le Maire et temps d'échange avec le conseil municipal des jeunes. Encore des moments riches en émotions pour nos jeunes ambassadeurs.

Les jeunes ambassadeurs néo-zélandais ont continué leur périple sur les terres de Belgique pendant une semaine encore et ont retrouvé leurs amis français et leurs familles pour le défilé militaire sur les Champs Élysées le 14 juillet dernier. Ultime hommage aux soldats qui se battent encore pour la liberté et la paix.

Ce projet commémoratif de la Mission du Centenaire va bien au-delà de l'hommage au passé. Il aide nos jeunes à prendre conscience de la nécessité de comprendre l'Histoire afin que les peuples, fiers de leur identité,

vivent mieux leur présent et puissent construire un avenir plus serein. Ce séjour, dont les étapes sont visibles sur le site sharedhistoris.com, a été ponctué de moments poignants que nos jeunes ambassadeurs et leurs professeurs ne sont pas prêts d'oublier et qui fait maintenant partie de leur vie et donc de leur histoire.



Delphine Quéant

De jeunes ambassadeurs néo-zélandais de passage au Quesnoy

Ce samedi 7 juillet, nous avons eu le plaisir d'accueillir un groupe de 7 jeunes néo-zélandais, sous la responsabilité de Mme Jennifer Bush-Daumec, professeur de français et de trois autres adultes. Ils étaient accompagnés de 9 élèves de première et terminale des lycées Guy Mollet d'Arras et Mendès France de Péronne avec leurs professeurs. Ces 7 "jeunes ambassadeurs" avaient été sélectionnés sur projet, et un membre de leur famille a combattu durant la première guerre mondiale en Europe. Ils participent au projet "Shared Histories": Mémoires héritées, histoire partagée. Guidés par notre association, ils ont visité le cimetière néo-zélandais, les remparts et le mémorial, puis ont été reçus à l'hôtel de ville par Madame le Maire, avant un moment d'échange avec le Conseil des jeunes. Un caméraman les accompagnait pour préparer des documentaires pédagogiques, et RFI a réalisé un reportage. La journée s'est achevée par une soirée dansante très animée au Chalet de l'étang. Leur périple de mémoire s'est poursuivi le lundi matin vers Ypres.

Jean-Philippe FROMENT



Les rendez-vous d'octobre proposés par l'association

Samedi 13 octobre 2018 / Excursion sur un lieu de mémoire.

Cette année, nous vous proposons la visite du Mons Mémorial Muséum, proche de chez nous et ouvert récemment en 2015. Ce musée rend hommage aux combattants des 2 grands conflits mondiaux du XX^{ème} siècle. Il fait, en particulier, une large place à l'exposé sur une importante bataille du début de la Grande Guerre : celle des 23 et 24 août 1914, dont on parle peu chez nous.



La journée est organisée en collaboration avec la Société Historique de Morlanwetz (ville jumelée avec Le Quesnoy) et nous donnera l'occasion de visiter des sites peu connus ainsi qu'une exposition, spécialement préparée à notre intention, sur la bataille de Collarmonst au cours de laquelle beaucoup de soldats français ont été tués.

Bulletin d'inscription en page 7

Vendredi 26 octobre 2018 “Guillaume Apollinaire, un poète dans la Grande Guerre”

Conférence de Paul Raoult sénateur honoraire, conseiller municipal.

19h Salon d'honneur de l'hôtel de ville

Guillaume Apollinaire, un des plus grands poètes français du XX^{ème} siècle et aussi fabuleux critique d'art, mérite qu'on se penche sur la période de sa vie qui va de 1914 à 1918. Alors qu'il avait un statut d'étranger, il s'engage volontairement dans l'armée française ; il se trouve donc impliqué complètement dans cette guerre meurtrière. D'abord artilleur, il devient à sa demande fantassin en tant que sous-lieutenant, au cœur des tranchées. C'est en Champagne qu'il fut gravement blessé le 17 mars 1916. Il est captivant d'aller à la découverte de la façon dont Apollinaire a vécu et décrit “sa” guerre en tant que poète, écrivain et patriote.



Ont participé à la rédaction du n°20 de la New's Letter :
Alain Depelsenaire, Raymonde Dramez, Jean-Philippe Froment et Gérard Richon
Présentation du projet commémoratif de la Mission du Centenaire :
un professeur accompagnateur
Photos : Norbert Bailleux, Alain Depelsenaire et Guy-Paul Simon.





Ville jumelée avec Cambridge en Nouvelle-Zélande

Excursion au MONS MEMORIAL MUSEUM
organisée par
l'Association Le Quesnoy Nouvelle-Zélande

LE SAMEDI 13 OCTOBRE 2018

Dans le cadre du tourisme de mémoire, l'association organise une excursion d'une journée à MONS et Morlanwetz. Le matin, après une halte au cimetière de Saint Symphorien, nous vous proposons une visite guidée du Mons Mémorial Muséum. Nous y découvrirons le passé militaire de la région de Mons, la vie des soldats et des civils pendant les événements tragiques des deux guerres mondiales, ainsi que la légende des "Ange de Mons".

L'après midi, après un repas dans un restaurant accueillant de Morlanwetz (ville Belge jumelée avec Le Quesnoy), nous visiterons le cimetière de Colarmont où de nombreux Français sont enterrés.

Enfin nous découvrirons l'exposition élaborée par la Société Historique de Morlanwetz.

Le départ est prévu à 7h45 du centre Lowendal rue Juhel au Quesnoy, avec un retour vers 20h00.
Attention le nombre de places est limité, réservations au plus tard le 30 septembre 2018.

Pour tous renseignements merci de vous adresser à :

Marie José Burlion : 06 82 63 94 57 mariejose.burlion@free.fr

Alain Depelsenaire : 06 51 97 45 23 a.mc.depelsenaire@free.fr



EXCURSION au Mons Mémorial Muséum

LE SAMEDI 13 OCTOBRE 2018

Nom : Prénom :

Nombre de personnes : Adhérent(s) : x 45 € =

Non adhérent(s) : x 50 € =

JOINDRE UN CHEQUE LIBELLÉ AU NOM : Association Le Quesnoy Nouvelle-Zélande

Talon accompagné du paiement à renvoyer ou à déposer au plus tard le 30 septembre 2018.

à	l'Hôtel de ville	rue du Maréchal Joffre	59 530	Le Quesnoy
ou à	Marie José Burlion	7 route Nationale	59 530	Louvignies-Quesnoy
ou à	Alain Depelsenaire	5 rue du 8 mai 1945	59 530	Le Quesnoy